



## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

### 1.1 Termékazonosító

Márkanév : MaxLife™ SAE 15W-40  
motorolaj

Termék kódja : 872362

### 1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

Az anyag/keverék : Motor-, hajtómű- és kenőolaj.  
felhasználása

### 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Társaság : Ellis Enterprises B.V., an affiliate of Valvoline Global  
Operations  
Wieldrechtseweg 39  
3316 BG Dordrecht  
Hollandia

Telefon : +31 (0)78 654 3500 (Hollnadiában), vagy forduljon helyi CSR  
kapcsolattartóhoz

A biztonsági adatlapért : SDS@valvolineglobal.com  
felelős személy email címe

### 1.4 Sürgősségi telefonszám

+1-800-VALVOLINE (+1-800-825-8654)

, vagy hívja a +36 80 201 199-es helyi segélyhívó számot.

---

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

### 2.1 Az anyag vagy keverék besorolása

**Besorolás (1272/2008/EK RENDELETE)**

Nem veszélyes anyag vagy keverék.



## 2.2 Címkézési elemek

### Címkézés (1272/2008/EK RENDELETE)

Nincs veszélyt jelző piktogram, nincs figyelmeztető szó, nincs(enek) figyelmeztető mondat(ok), nincs szükség óvintézkedésre vonatkozó mondat(ok)ra

### További címkézés

EUH210 Kérésre biztonsági adatlap kapható.

## 2.3 Egyéb veszélyek

Az alapanyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek a környezetben tartósan megmaradó, biológiailag nagyon felhalmozódó és mérgező (PTB) vagy igen tartósan megmaradó biológiailag nagyon felhalmozódó (vPvB) anyagnak tekinthetők 0,1%-os vagy annál magasabb koncentrációban.

Ökológiai információk: Ez az anyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek endokrinrendszert károsító tulajdonságokkal rendelkeznek 0,1% vagy magasabb szinteken a REACH rendelet 57. cikkének f) pontja, az (EU) 2017/2100 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet vagy az (EU) 2018/605 bizottsági rendelet szerint.

Toxicológiai információk: Ez az anyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek endokrinrendszert károsító tulajdonságokkal rendelkeznek 0,1% vagy magasabb szinteken a REACH rendelet 57. cikkének f) pontja, az (EU) 2017/2100 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet vagy az (EU) 2018/605 bizottsági rendelet szerint.

## 3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

### 3.2 Keverékek

#### Komponensek

Kémiai név	CAS szám EU-szám Sorszám Regisztrációs szám	Besorolás	Koncentráció (% w/w)
DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC	64742-65-0 265-169-7 649-474-00-6 01-2119471299-27- XXXX	Asp. Tox. 1; H304	>= 1 - < 2,5
PHOSPHORODITHIOIC ACID, MIXED O,O-BIS(1,3- DIMETHYLBUTYL AND ISO-PR)	84605-29-8 283-392-8 01-2119493626-26-	Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318 Aquatic Chronic 2;	>= 1 - < 2,5



ESTERS, ZINC SALTS	xxxx	H411 specifikus koncentráció határértékek Skin Irrit. 2; H315 >= 6,25 % Eye Dam. 1; H318 >= 12,5 % Eye Irrit. 2; H319 >= 10,0 %	
Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased	68784-26-9 272-234-3 01-2119524004-56-xxxx	Aquatic Chronic 4; H413	>= 1 - < 2,5
Anyagok, amelyek esetében munkahelyi expozíciós határértékeket állapítottak meg :			
DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC	64742-54-7 265-157-1 649-467-00-8		>= 80 - < 90
DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC	64742-54-7 265-157-1 649-467-00-8 01-2119484627-25-xxxx		>= 5 - < 10
Distillates, petroleum, solvent-refined heavy paraffinic	64741-88-4 265-090-8 649-454-00-7 01-2119488706-23-xxxx		>= 1 - < 2,5

A jelölések magyarázatát lásd a 16. részben.

#### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

##### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános tanácsok : A sérültet nem szabad őrizet nélkül hagyni.

Belélegzés esetén : Ha eszméletlen, stabil oldalfekvésbe kell helyezni, és orvost kell hívni.  
Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni.

Bőrrel való érintkezés esetén : Ha a bőr irritációja folytatódik, orvost kell hívni.



- Ha bőrre került, vízzel jól le kell öblíteni.  
Ha a ruházatra került, a ruhát le kell venni.
- Szembe kerülés esetén : Elővigyázatból a szemet vízzel ki kell mosni.  
A kontaktlencsé(ke)t el kell távolítani.  
A nem sérült szemet védeni kell.  
Öblítés közben a szemet tágra kell nyitni.  
Ha a szem irritációja folytatódik, szakorvoshoz kell fordulni.
- Lenyelés esetén : A légutakat tisztán kell tartani.  
Nem szabad tejet vagy alkoholtartalmú italt adni.  
Öntudatlan embernek sosem szabad semmit adni szájon át.  
Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni.

#### 4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

- Tünetek : Nincsenek ismert vagy várható tünetek.

#### 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

- Kezelés : Nincs szükség különleges elsősegély intézkedésekre.  
Tünetileg kell kezelni.

---

## 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

### 5.1 Oltóanyag

- A megfelelő oltóanyag : Vízpermetet, alkohol-álló habot, száraz vegyszert vagy szén-dioxidot kell használni.
- Az alkalmatlan oltóanyag : Nagy térfogatú vízszugár

### 5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

- Veszélyes égéstermékek : szén-dioxid és szén-monoxid  
Kén-oxidok

### 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

- Tűzoltók különleges védőfelszerelése : Ha szükséges, a tűzoltáshoz hordozható légzőkészüléket kell viselni.
- További információk : Szabvány eljárás kémiai tüzek esetére.  
A helyi feltételeknek és a környezetnek megfelelő oltási



intézkedéseket kell tenni.

---

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén

### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedések : Személyi védőfelszerelést kell használni.

### 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Környezetvédelmi óvintézkedések : Ha biztonságosan meg lehet valósítani, akkor a további szivárgást vagy elfolyást meg kell akadályozni.  
Ha a termék beszennyezi a folyót, tavat vagy csatornát, értesíteni kell az illetékes hatóságot.

### 6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Szennyezésmentesítés módszerei : Nedvszívó anyaggal (pl. ruha, gyapjú) fel kell törölni.  
Hulladékelhelyezés céljára megfelelő és zárt tartályokban kell tartani.

### 6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Lásd a: 7, 8, 11, 12 és 13 szakaszokat.

---

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

### 7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Biztonságos kezelésre vonatkozó tanácsok : Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.  
A személyi védelemről lásd a 8. részt.  
A dohányzást, evést és ivást meg kell tiltani az alkalmazás területén.

Az öblítővíz elhelyezését a helyi és nemzeti szabályozásoknak megfelelően kell megoldani.

Tanács a tűz és robbanás elleni védelemhez : A megelőző tűzvédelem normál intézkedései.

Egészségügyi intézkedések : Használat közben enni, inni nem szabad. Használat közben tilos a dohányzás. Szünetek előtt és a munkanap végén kezét kell mosni.

### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tárolási helyekre és a : A tartályt száraz és jól szellőző helyen szorosan zárva kell



Verzió: 12.0

Felülvizsgálat dátuma: 30.08.2023

Nyomtatás Dátuma: 03/12/2024

tárolóedényekre vonatkozó követelmények

tartani. Az elektromos berendezéseknek/munkaanyagoknak meg kell felelniük a technológiai biztonsági normáknak.

További információ a tárolási stabilitásról : Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Különleges felhasználás(ok) : Nincs adat

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

#### Foglalkozási expozíciós határértékek

Komponensek	CAS szám	Érték típus (Az expozíciós út)	Ellenőrzési paraméterek	Bázis
DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC	64742-54-7	AK-érték (Köd)	5 mg/m <sup>3</sup>	HU OEL
	További információk: SCOEL/SUM/163/2011 számú ajánlásban javasolt határérték, Azok az anyagok, amelyek egészségkárosító hatása TARTÓS expozíciót követően jelentkeznek. Korrigált ÁK = ÁK x 40/a heti óraszám			
DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC	64742-54-7	AK-érték (Köd)	5 mg/m <sup>3</sup>	HU OEL
	További információk: SCOEL/SUM/163/2011 számú ajánlásban javasolt határérték, Azok az anyagok, amelyek egészségkárosító hatása TARTÓS expozíciót követően jelentkeznek. Korrigált ÁK = ÁK x 40/a heti óraszám			
Distillates, petroleum, solvent-refined heavy paraffinic	64741-88-4	AK-érték (Köd)	5 mg/m <sup>3</sup>	HU OEL
	További információk: SCOEL/SUM/163/2011 számú ajánlásban javasolt határérték, Azok az anyagok, amelyek egészségkárosító hatása TARTÓS expozíciót követően jelentkeznek. Korrigált ÁK = ÁK x 40/a heti óraszám			
DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-	64742-65-0	AK-érték (Köd)	5 mg/m <sup>3</sup>	HU OEL

DEWAXED HEAVY PARAFFINIC				
További információk: <b>SCOEL/SUM/163/2011</b> számú ajánlásban javasolt határérték, Azok az anyagok, amelyek egészségkárosító hatása <b>TARTÓS</b> expozíciót követően jelentkeznek. <b>Korrigált ÁK = ÁK x 40/a heti óraszám</b>				

**Származtatott nem észlelt hatás szint (DNEL) az 1907/2006 számú EK szabályozás szerint:**

Az anyag megnevezése	Felhasználás	Expozíciós útvonal	Lehetséges egészségügyi hatások	Érték
Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased	Munkavállalók	Belégzés	Hosszútávú - szervezeti hatások	7,05 mg/m <sup>3</sup>
	Munkavállalók	Belégzés	Akut - szervezeti hatások	167 mg/m <sup>3</sup>
	Munkavállalók	Bőr	Hosszútávú - szervezeti hatások	2,08 mg/kg
	Munkavállalók	Bőr	Akut - szervezeti hatások	80 mg/kg
	Fogyasztói felhasználás	Belégzés	Hosszútávú - szervezeti hatások	1,74 mg/m <sup>3</sup>
	Fogyasztói felhasználás	Belégzés	Akut - szervezeti hatások	0,167 mg/m <sup>3</sup>
	Fogyasztói felhasználás	Bőr	Hosszútávú - szervezeti hatások	1,04 mg/kg
	Fogyasztói felhasználás	Bőr	Akut - szervezeti hatások	40 mg/kg
	Fogyasztói felhasználás	Orális	Hosszútávú - szervezeti hatások	0,5 mg/kg

**Becsült hatásmentes koncentráció (PNEC) az 1907/2006 számú EK szabályozás szerint:**

Az anyag megnevezése	Környezeti médium	Érték
Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased	Szennyvízkezelő üzem	100 mg/l
	Tengeri üledék	3480 mg/kg
	Édesvízi üledék	43500 mg/kg
	Talaj	8850 mg/kg

**8.2 Az expozíció ellenőrzése**

**Személyi védőfelszerelés**

Szem- / arcvédelem : Szemmosó palack tiszta vízzel  
Szorosan illeszkedő biztonsági védőszemüveg



#### Kézvédelem

Anyag	:	neoprén, nitril gumi
Áteresztési ideje	:	>= 240 min
Kesztyű vastagság	:	>= 0,35 mm
Írányelv	:	A berendezésnek meg kell felelnie az EN374 szabványnak

Megjegyzések	:	Nitril-kaucsuk butilkaucsuk A kiválasztott védőkesztyűnek meg kell felelnie a 89/686/EGK EU irányelvnek és az ebből készült EN 374 szabványnak. Ha a tönkremenetelnek vagy a kémiai áthatolásnak bármi jele van, a kesztyűket ki kell dobni és cserélni. Kérjük, tartsák be a kesztyű gyártójának az áteresztőképességre és az áthatolási időre vonatkozó utasításait. Vegyék figyelembe a termék használatának sajátos körülményeit is, mint például a vágások, horzsolások veszélyét és az érintkezés idejét. Az áthatolási időre/ anyag erősségére vonatkozó adatok irányadó értékek! A pontos áthatolási időt/ anyag erősséget a védőkesztyű gyártójától kell beszerezni. Egy adott munkahely esetén a megfelelőséget meg kell beszélni a védőkesztyű gyártójával.
--------------	---	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Bőr- és testvédelem	:	Át nem eresztő védőruha A munkahelyen a testvédelmet a veszélyes anyag mennyiségének és koncentrációjának alapján kell megválasztani.
Légutak védelme	:	Általában nincs szükség személyi légzésvédő készülékre.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Halmazállapot	:	folyadék
Szín	:	borostyánsárga
Szag	:	olajos
Szagküszöbérték	:	Nincs adat
Dermedéspont	:	< -30 °C
Forráspont/forrási hőmérséklettartomány	:	Nincs adat
Tűzveszélyesség	:	Nincs adat
Felső robbanási határ / Felső	:	Nincs adat



Verzió: 12.0

Felülvizsgálat dátuma: 30.08.2023

Nyomtatás Dátuma: 03/12/2024

gyulladás határ

Alsó robbanási határ / Alsó  
gyulladás határ : Nincs adat

Lobbanáspont : 206 °C  
Módszer: Cleveland nyílttéri

Bomlási hőmérséklet : Nincs adat

pH-érték : Nem alkalmazható

Viszkozitás

Dinamikus viszkozitás : < 6.800 mPa,s (-25 °C)

Kinematikus viszkozitás : 114 mm<sup>2</sup>/s (40 °C)

Oldékonyság (oldékonyságok)

Vízben való oldhatóság : oldhatatlan

Oldhatóság egyéb  
oldószerekben : Nincs adat

Megoszlási hányados: n-  
oktanol/víz : Nincs adat

Gőznyomás : Nincs adat

Relatív sűrűség : Nincs adat

Sűrűség : kb. 0,878 g/cm<sup>3</sup> (15,6 °C)

Térfogsúly : Nem alkalmazható

Relatív gőzsűrűség : Nincs adat

## 9.2 Egyéb információk

Oxidáló tulajdonságok : Nincs adat

Öngyulladás : Nincs adat

---

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség



Verzió: 12.0

Felülvizsgálat dátuma: 30.08.2023

Nyomtatás Dátuma: 03/12/2024

### 10.1 Reakciókészség

Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

### 10.2 Kémiai stabilitás

Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

### 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége

Veszélyes reakciók : Az utasítás szerint tárolva és alkalmazva nem bomlik.

### 10.4 Kerülendő körülmények

Kerülendő körülmények : magas hőmérséklet

### 10.5 Nem összeférhető anyagok

Kerülendő anyagok : Erős oxidálószer

### 10.6 Veszélyes bomlástermékek

Nincsenek ismert veszélyes bomlástermékek.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

#### Akut toxicitás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

#### Komponensek:

#### **DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC:**

Akut toxicitás, szájon át : LD50 (Patkány): > 5.000 mg/kg

Akut toxicitás, bőrön át : LD50 (Nyúl): > 5.000 mg/kg

#### **PHOSPHORODITHIOIC ACID, MIXED O,O-BIS(1,3-DIMETHYLBUTYL AND ISO-PR) ESTERS, ZINC SALTS:**

Akut toxicitás, belélegzés : LC50 (Patkány): > 2,3 mg/l  
Expozíciós idő: 4 h  
Vizsgálati légkör: gőz  
Becslés: Az anyag vagy keverék belélegezve nem okoz akut mérgezést

Akut toxicitás, bőrön át : LD50 (Patkány): > 2.000 mg/kg

Becslés: **Az anyag vagy keverék bőrön át nem okoz akut mérgezést**

**Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased:**

Akut toxicitás, szájon át : **LD50 (Patkány): > 5.000 mg/kg**

Akut toxicitás, bőrön át : **LD50 (Nyúl): > 5.000 mg/kg**

**DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:**

Akut toxicitás, szájon át : **LD50 (Patkány): > 15 g/kg**

Akut toxicitás, bőrön át : **LD50 (Nyúl): > 5 g/kg**

**DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:**

Akut toxicitás, szájon át : **LD50 (Patkány): > 15 g/kg**

Akut toxicitás, bőrön át : **LD50 (Nyúl): > 5 g/kg**

**Distillates, petroleum, solvent-refined heavy paraffinic:**

Akut toxicitás, szájon át : **LD50 (Patkány): > 5.000 mg/kg**

Akut toxicitás, belélegzés : **LC50 (Patkány): > 5,58 mg/l**  
Expozíciós idő: **4 h**  
Vizsgálati légkör: **por/köd**  
Becslés: **Az anyag vagy keverék belélegezve nem okoz akut mérgezést**  
Megjegyzések: **Ennél a dózisonál nem volt halálozás.**

Akut toxicitás, bőrön át : **LD50 (Nyúl): > 5.000 mg/kg**  
Megjegyzések: **Ennél a dózisonál nem volt halálozás.**

**Bőrkorrózió/bőrirritáció**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

**Termék:**

Megjegyzések : **Izghathatja a bőrt és/vagy dermatitist okozhat.**

**Komponensek:**

**DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC:**

Becslés : **Enyhe, átmeneti irritációt**

Eredmény : **Enyhe, átmeneti irritációt**



**PHOSPHORODITHIOIC ACID, MIXED O,O-BIS(1,3-DIMETHYLBUTYL AND ISO-PR) ESTERS,  
ZINC SALTS:**

Faj : Nyúl  
Eredmény : Bőrizgató hatású.

**Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased:**

Faj : Nyúl  
Eredmény : Nincs bőrirritáció

**DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:**

Becslés : Enyhe, átmeneti irritációt  
Eredmény : Enyhe, átmeneti irritációt

**DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:**

Becslés : Enyhe, átmeneti irritációt  
Eredmény : Enyhe, átmeneti irritációt

**Distillates, petroleum, solvent-refined heavy paraffinic:**

Faj : Nyúl  
Eredmény : Nincs bőrirritáció

**Súlyos szemkárosodás/szemirritáció**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

**Termék:**

Eredmény : Nincs szemirritáció

Megjegyzések : A gőzök irritálhatják a szemet, a légutakat és a bőrt.

**Komponensek:**

**DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC:**

Becslés : Enyhe, átmeneti irritációt  
Eredmény : Enyhe, átmeneti irritációt

**PHOSPHORODITHIOIC ACID, MIXED O,O-BIS(1,3-DIMETHYLBUTYL AND ISO-PR) ESTERS,  
ZINC SALTS:**

Faj : Nyúl  
Eredmény : Maró



**Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased:**

Faj	:	Nyúl
Eredmény	:	Nincs szemirritáció

**DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:**

Becslés	:	Nincs szemirritáció
Eredmény	:	Nincs szemirritáció

**DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:**

Becslés	:	Nincs szemirritáció
Eredmény	:	Nincs szemirritáció

**Distillates, petroleum, solvent-refined heavy paraffinic:**

Faj	:	Nyúl
Eredmény	:	Nincs szemirritáció

**Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció**

**Bőrszenzibilizáció**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

**Légúti túlérzékenység**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

**Komponensek:**

**PHOSPHORODITHIOIC ACID, MIXED O,O-BIS(1,3-DIMETHYLBUTYL AND ISO-PR) ESTERS, ZINC SALTS:**

Vizsgálati típus	:	Buehler Test
Faj	:	Tengerimalac
Becslés	:	Nem okoz bőr túlérzékenységet.
Módszer	:	OECD vizsgálati iránymutatásai 406

**Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased:**

Vizsgálati típus	:	Maximisation Test
Faj	:	Tengerimalac
Becslés	:	Nem okoz bőr túlérzékenységet.

Vizsgálati típus	:	emberi ismételve sértés patch teszt (HRIPT)
Becslés	:	Nem okoz bőr túlérzékenységet.

**Distillates, petroleum, solvent-refined heavy paraffinic:**



Vizsgálati típus	:	Buehler Test
Faj	:	Tengerimalac
Becslés	:	Nem okoz bőr túlérzékenységet.

#### Csírasejt-mutagenitás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

#### Komponensek:

##### PHOSPHORODITHIOIC ACID, MIXED O,O-BIS(1,3-DIMETHYLBUTYL AND ISO-PR) ESTERS, ZINC SALTS:

In vitro genotoxicitás	:	Vizsgálati típus: Ames vizsgálat Tesztelési rendszer: Salmonella typhimurium Metabolikus aktiváció: metabolikus aktiválással vagy anélkül Eredmény: negatív
------------------------	---	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

##### Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased:

In vitro genotoxicitás	:	Vizsgálati típus: Ames vizsgálat Tesztelési rendszer: Salmonella typhimurium Metabolikus aktiváció: metabolikus aktiválással vagy anélkül Eredmény: negatív
------------------------	---	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### Rákkeltő hatás

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

#### Komponensek:

##### DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC:

Rákkeltő hatás - Becslés	:	A besorolás alapja, hogy a DMSO-kivonat tartalom < 3% (1272/2008(EK) rendelet, VI. melléklet, 3. rész, L megjegyzés)
--------------------------	---	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

##### DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

Rákkeltő hatás - Becslés	:	A besorolás alapja, hogy a DMSO-kivonat tartalom < 3% (1272/2008(EK) rendelet, VI. melléklet, 3. rész, L megjegyzés)
--------------------------	---	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

##### DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

Rákkeltő hatás - Becslés	:	A besorolás alapja, hogy a DMSO-kivonat tartalom < 3% (1272/2008(EK) rendelet, VI. melléklet, 3. rész, L megjegyzés)
--------------------------	---	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

##### Distillates, petroleum, solvent-refined heavy paraffinic:

Rákkeltő hatás - Becslés	:	A besorolás alapja, hogy a DMSO-kivonat tartalom < 3% (1272/2008(EK) rendelet, VI. melléklet, 3. rész, L megjegyzés)
--------------------------	---	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



**Reprodukciós toxicitás**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

**Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

**Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

**Belégzési toxicitás**

A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

**Komponensek:**

**DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC:**

|| **Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.**

**DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:**

|| **Belégzési mérgezés alapján nincs osztályozva**

**11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ**

**Endokrin károsító tulajdonságok**

**Termék:**

Becslés : Ez az anyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek endokrinrendszert károsító tulajdonságokkal rendelkeznek 0,1% vagy magasabb szinteken a REACH rendelet 57. cikkének f) pontja, az (EU) 2017/2100 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet vagy az (EU) 2018/605 bizottsági rendelet szerint.

**További információk**

**Termék:**

Megjegyzések : Nincs adat

**12. SZAKASZ: Ökológiai információk**



## 12.1 Toxicitás

### Komponensek:

#### **DISTILLATES (PETROLEUM), SOLVENT-DEWAXED HEAVY PARAFFINIC:**

#### **Ökotoxikológiai értékelés**

Akut vízi toxicitás	: A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.
Krónikus vízi toxicitás	: A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

#### **PHOSPHORODITHIOIC ACID, MIXED O,O-BIS(1,3-DIMETHYLBUTYL AND ISO-PR) ESTERS, ZINC SALTS:**

Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre (Krónikus toxicitás)	: <b>NOEC: 0,4 mg/l</b> Végpont: <b>Reprodukciós vizsgálat</b> Expozíciós idő: <b>28 d</b> Faj: <b>Daphnia magna (óriás vízibolha)</b> Vizsgálati anyag: <b>WAF</b> Módszer: <b>OECD Vizsgálati útmutató, 211</b>
----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### **Ökotoxikológiai értékelés**

Akut vízi toxicitás	: A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.
Krónikus vízi toxicitás	: A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.

#### **Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased:**

Toxicitás halakra	: <b>LC50 (Pimephales promelas (Fürge cselle)): &gt; 1,0 mg/l</b> Expozíciós idő: <b>96 h</b> Vizsgálati típus: <b>félstatikus teszt</b> Vizsgálati anyag: <b>WAF</b> Megjegyzések: <b>Az oldhatósági határnál nem jelentkezik toxicitás</b>
Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre	: <b>EL50 (Daphnia magna (óriás vízibolha)): &gt; 1,0 mg/l</b> Expozíciós idő: <b>48 h</b> Vizsgálati típus: <b>statikus teszt</b> Vizsgálati anyag: <b>WAF</b> Megjegyzések: <b>Az oldhatósági határnál nem jelentkezik toxicitás</b>
Toxicitás a algák/vízi	: <b>NOELR (Pseudokirchneriella subcapitata (zöld alga)):</b>



növények  
Végpont: **Növekedés gátlás**  
Expozíciós idő: **96 h**  
Vizsgálati típus: **statikus teszt**  
Vizsgálati anyag: **WAF**  
Megjegyzések: **Az oldhatósági határnál nem jelentkezik toxicitás**

#### Ökotoxikológiai értékelés

Akut vízi toxicitás : **A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.**  
Krónikus vízi toxicitás : **Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra.**

#### DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

#### Ökotoxikológiai értékelés

Akut vízi toxicitás : **A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.**  
Krónikus vízi toxicitás : **A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.**

#### DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:

Toxicitás halakra : **LL50 (Hal): > 100 mg/l**  
Expozíciós idő: **96 h**  
Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre : **EL50 (Vízi gerinctelenek): > 10.000 mg/l**  
Expozíciós idő: **48 h**  
Toxicitás a algák/vízi növények : **EL50 (Algák): > 100 mg/l**  
Expozíciós idő: **72 h**  
Toxicitás halakra (Krónikus toxicitás) : **NOEC: 10 mg/l**  
Faj: **Hal**  
Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre (Krónikus toxicitás) : **NOEC: 10 mg/l**  
Faj: **Vízi gerinctelenek**

#### Ökotoxikológiai értékelés

Akut vízi toxicitás : **A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.**  
Krónikus vízi toxicitás : **A rendelkezésre álló információk alapján nem került**

**besorolásra.**

**Distillates, petroleum, solvent-refined heavy paraffinic:**

Toxicitás halakra	: <b>LL50 (Pimephales promelas (Fürge cselle)): &gt; 100 mg/l</b> Expozíciós idő: <b>96 h</b> Vizsgálati típus: <b>statikus teszt</b> Vizsgálati anyag: <b>WAF</b> Módszer: <b>OECD vizsgálati iránymutatásai 203</b> Megjegyzések: <b>Az oldhatósági határnál nem jelentkezik toxicitás</b>
Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre	: <b>EL50 (Daphnia magna (óriás vízibolha)): &gt; 10.000 mg/l</b> Expozíciós idő: <b>48 h</b> Vizsgálati típus: <b>statikus teszt</b> Vizsgálati anyag: <b>WAF</b> Módszer: <b>OECD Vizsgálati útmutató, 202</b>
Toxicitás a algák/vízi növények	: <b>NOEL (Pseudokirchneriella subcapitata (zöld alga)): &gt;= 100 mg/l</b> Végpont: <b>Növekedés gátlás</b> Expozíciós idő: <b>72 h</b> Vizsgálati típus: <b>statikus teszt</b> Vizsgálati anyag: <b>WAF</b> Módszer: <b>OECD Vizsgálati útmutató, 201</b>
Toxicitás halakra (Krónikus toxicitás)	: <b>NOELR: Kiszámított &gt;= 1.000 mg/l</b> Expozíciós idő: <b>14 d</b> Faj: <b>Oncorhynchus mykiss (Szivárványos pisztráng)</b>
Toxicitás daphniára és egyéb vízi gerinctelen szervezetekre (Krónikus toxicitás)	: <b>NOEL: 10 mg/l</b> Expozíciós idő: <b>21 d</b> Faj: <b>Daphnia (vízibolha)</b> Vizsgálati anyag: <b>WAF</b> Módszer: <b>OECD Vizsgálati útmutató, 211</b>

**Ökotoxikológiai értékelés**

Akut vízi toxicitás	: <b>A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.</b>
Krónikus vízi toxicitás	: <b>A rendelkezésre álló információk alapján nem került besorolásra.</b>

## 12.2 Perzisztencia és lebonthatóság

### Komponensek:

#### **PHOSPHORODITHIOIC ACID, MIXED O,O-BIS(1,3-DIMETHYLBUTYL AND ISO-PR) ESTERS, ZINC SALTS:**

Biológiai lebonthatóság : Eredmény: **Biológiailag nem könnyen lebontható.**  
Biológiai lebomlás: **1,5 %**  
Expozíciós idő: **28 d**  
Módszer: **OECD Vizsgálati útmutató 301 B**

#### **Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased:**

Biológiai lebonthatóság : Eredmény: **Biológiailag nem könnyen lebontható.**  
Biológiai lebomlás: **< 10 %**  
Expozíciós idő: **28 d**  
Módszer: **Módosított Sturm-teszt**  
Megjegyzések: **A toxikológiai adatokat hasonló összetételű termékektől vették a alapján.**

#### **Distillates, petroleum, solvent-refined heavy paraffinic:**

Biológiai lebonthatóság : Eredmény: **Biológiailag nem könnyen lebontható.**  
Biológiai lebomlás: **2 - 4 %**  
Expozíciós idő: **28 d**  
Módszer: **OECD Vizsgálati útmutató 301 B**

## 12.3 Bioakkumulációs képesség

### Komponensek:

#### **PHOSPHORODITHIOIC ACID, MIXED O,O-BIS(1,3-DIMETHYLBUTYL AND ISO-PR) ESTERS, ZINC SALTS:**

Megoszlási hányados: n-  
oktanol/víz : log Pow: **0,56**

#### **Phenol, dodecyl-, sulfurized, carbonates, calcium salts, overbased:**

Megoszlási hányados: n-  
oktanol/víz : log Pow: **9,5**

#### **DISTILLATES (PETROLEUM), HYDROTREATED HEAVY PARAFFINIC:**

Megoszlási hányados: n-  
oktanol/víz : log Pow: **Várt > 7**

## 12.4 A talajban való mobilitás

Nincs adat



## 12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

**Termék:**

Becslés : Az alapanyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek a környezetben tartósan megmaradó, biológiailag nagyon felhalmozódó és mérgező (PTB) vagy igen tartósan megmaradó biológiailag nagyon felhalmozódó (vPvB) anyagnak tekinthetők 0,1%-os vagy annál magasabb koncentrációban.

## 12.6 Endokrin károsító tulajdonságok

**Termék:**

Becslés : Ez az anyag/keverék nem tartalmaz olyan összetevőket, amelyek endokrinrendszert károsító tulajdonságokkal rendelkeznek 0,1% vagy magasabb szinteken a REACH rendelet 57. cikkének f) pontja, az (EU) 2017/2100 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet vagy az (EU) 2018/605 bizottsági rendelet szerint.

## 12.7 Egyéb káros hatások

**Termék:**

További ökológiai információ : Nincs adat

---

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

### 13.1 Hulladékkezelési módszerek

Termék : A hulladékot nem szabad a csatornába engedni. Nem szabad elszennyezni az álló- vagy folyóvizet vegyszerekkel vagy a használt csomagolóanyaggal. Engedélyezett hulladékkezelő társasághoz kell küldeni.

Szennyezett csomagolás : A megmaradt tartalmat ki kell üríteni. Felhasználatlan termékként kell kezelni. Az üres tárolóedényeket nem szabad újra használni.

---

## 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk



#### 14.1 UN-szám vagy azonosító szám

ADN	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
ADR	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
RID	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
IMDG	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
IATA_P	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva

#### 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

ADN	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
ADR	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
RID	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
IMDG	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
IATA_P	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva

#### 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)

ADN	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
ADR	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
RID	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
IMDG	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
IATA_P	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva

#### 14.4 Csomagolási csoport

ADN	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
ADR	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
RID	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
IMDG	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
IATA (Szállítmány)	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva
IATA_P (Utas)	:	Nincs veszélyes áruként szabályozva

#### 14.5 Környezeti veszélyek

Nincs veszélyes áruként szabályozva

#### 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Nem alkalmazható

#### 14.7 Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

A szállított állapotban nem alkalmazható termékként.



A veszélyesárú leírások (ha fent jelezték) nem mindig tükrözik a csomag méretét, mennyiségét és az alkalmazandó végfelhasználói vagy terület-specifikus eltéréseket. A szállítmányra vonatkozó specifikus leírásokat a szállítmánnyal mellékelt dokumentációban találja.

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

### 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

REACH - Egyes veszélyes anyagok, keverékek és árucikkek gyártására, forgalomba hozatalára és felhasználására vonatkozó korlátozások (XVII. Melléklet)	:	A következő bejegyzések korlátozási feltételeit figyelembe kell venni: Listán szereplő szám 75 Ha ezt a terméket tetováló tintaként kívánja használni, kérjük, forduljon a forgalmazóhoz.
REACH - A különös aggodalomra okot adó anyagok engedélyezésének jelöltlistája ( 59. cikk).	:	Nem alkalmazható
1005/2009/EK rendelete az ózonréteget lebontó anyagokról	:	Nem alkalmazható
(EU) 2019/1021 Rendelete a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról (átdolgozás)	:	Nem alkalmazható
REACH - Az engedélyköteles anyagok jegyzéke (XIV. Melléklet)	:	Nem alkalmazható
Seveso III: Az Európai Parlament és a Tanács 2012/18/EU irányelve a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyének kezeléséről.	:	Nem alkalmazható

#### Egyéb szabályozások:

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról  
44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól

#### Ennek a terméknek a komponenseit a következő leltárokban jelentették:

TCSI	:	Rajta van a listán vagy megfelel annak
TSCA	:	A TSCA-nyilvántartásban aktív anyagként felsorolt összes anyag
AIIC	:	Nem felel meg a listának



Verzió: 12.0

Felülvizsgálat dátuma: 30.08.2023

Nyomtatás Dátuma: 03/12/2024

DSL	:	A termék minden összetevője rajta van a kanadai DSL listán
ENCS	:	Nem felel meg a listának
KECI	:	Rajta van a listán vagy megfelel annak
PICCS	:	Rajta van a listán vagy megfelel annak
IECSC	:	Rajta van a listán vagy megfelel annak
NZIoC	:	Rajta van a listán vagy megfelel annak

## 15.2 Kémiai biztonsági értékelés

Nincs adat

### Leltárok

AIIC (Ausztrália), DSL (Kanada), IECSC (Kína), REACH (Európai Unió), ENCS (Japán), ISHL (Japán), KECI (Korea), NZIoC (Új-Zéland), PICCS (Fülöp-szigetek), TCSI (Tajvan), TECI (Thaiföld), TSCA (Egyesült Államok)

## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

### Az H-mondatok teljes szövege

H304	:	Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
H315	:	Bőrirritáló hatású.
H318	:	Súlyos szemkárosodást okoz.
H411	:	Mérgező a vízi élővilágra, hosszán tartó károsodást okoz.
H413	:	Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra.

### Egyéb rövidítések teljes szövege

Aquatic Chronic	:	Hosszú távú (krónikus) vízi toxicitási veszély
Asp. Tox.	:	Aspirációs veszély
Eye Dam.	:	Súlyos szemkárosodás
Skin Irrit.	:	Bőrirritáció
HU OEL	:	Munkahelyek kémiai biztonságáról - Számú melléklet 1: Veszélyes anyagok munkahelyi levegőben megengedett ÁK- és CK-értékei, illetőleg eltűrhető MK
HU OEL / AK-érték	:	Átlagos koncentráció

ADN - A veszélyes áruk nemzetközi belvízi hajózásban történő szállításáról szóló európai megállapodás; ADR - A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló megállapodás; AIIC - Ipari vegyi anyagok ausztráliai jegyzéke; ASTM - American Society for the Testing of Materials (Amerikai Anyagvizsgáló Szervezet); bw - Testsúly; CLP - Osztályozásról, jelölésről és



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
a 1907/2006 számú EK rendelet szerint  
MaxLife™ SAE 15W-40 motorolaj

Verzió: 12.0

Felülvizsgálat dátuma: 30.08.2023

Nyomtatás Dátuma: 03/12/2024

csomagolásról szóló rendelet; (EK) 1272/2008 sz. rendelet; CMR - Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító; DIN - A Német Szabványügyi Intézet szabványa; DSL - Belföldi anyagok jegyzéke (Kanada); ECHA - Európai Vegyi anyag-ügynökség; EC-Number - Európai Közösségi szám; ECx - A(z) x%-os válaszhoz kapcsolódó koncentráció; ELx - A(z) x%-os válaszhoz kapcsolódó terhelés besorolása; EmS - Sürgősségi ütemterv; ENCS - Létező és új vegyi anyagok jegyzéke (Japán); ErCx - A(z) x%-os válaszhoz kapcsolódó növekedési ütem; GHS - Globálisan harmonizált rendszer; GLP - Helyes laboratóriumi gyakorlat; IARC - Nemzetközi Rákkutató Ügynökség; IATA - Nemzetközi Légiszállítási Szövetség; IBC - Veszélyes vegyi anyagokat ömlesztve szállító hajók építésére és felszerelésére vonatkozó nemzetközi szabályzat; IC50 - Fél maximális gátló koncentráció; ICAO - Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet; IECSC - Létező vegyi anyagok európai jegyzéke; IMDG - Veszélyes áruk nemzetközi tengerészeti kódexe; IMO - Nemzetközi Tengerészeti Szervezet; ISHL - Ipari biztonsági és egészségvédelmi törvény (Japán); ISO - Nemzetközi Szabványügyi Szervezet; KECI - Létező vegyi anyagok koreai jegyzéke; LC50 - Halálos koncentráció a vizsgált populáció 50 %-ánál; LD50 - Halálos dózis a vizsgált populáció 50%-ánál (átlagos halálos dózis); MARPOL - Hajók által okozott szennyezés megelőzéséről szóló nemzetközi egyezmény; n.o.s. - Közelebbről nem meghatározott; NO(A)EC - Megfigyelhető (káros hatást) nem okozó koncentráció; NO(A)EL - Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint; NOELR - Megfigyelhető hatást nem okozó terhelés; NZIoC - Vegyszerek új-zélandi jegyzéke; OECD - Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet; OPPTS - Kémiai biztonsági és szennyezésmegelőzési iroda; PBT - Perzisztens, bioakkumulatív és toxikus anyagok; PICCS - Vegyszerek és vegyi anyagok fülöp-szigeteki jegyzéke; (Q)SAR - (Mennyiségi) szerkezet-hatás összefüggés; REACH - A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet; RID - Veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló megállapodás; SADT - Öngyorsuló bomlási hőmérséklet; SDS - Biztonsági adatlap; SVHC - különös aggodalomra okot adó anyag; TCSI - Vegyi anyagok tajvani jegyzéke; TECI - Létező vegyi anyagok thaiföldi jegyzéke; TRGS - Veszélyes anyagokra vonatkozó műszaki szabályok; TSCA - Mérgező anyagok ellenőrzéséről szóló törvény (Egyesült Államok); UN - Egyesült Nemzetek; vPvB - Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív anyag

**További információk**

Belső információ : R0517061

Az ebben a biztonsági adatlapban közölt információ legjobb tudásunk, információink és meggyőződésünk szerint kiadásának időpontjában helyes. A megadott információ csak iránymutatónak van szánva a biztonságos kezeléshez, használathoz, feldolgozáshoz, tároláshoz, szállításhoz, hulladékellhelyezéshez és megsemmisítéshez és nem arra, hogy garanciának vagy minőségi követelménynek tekintsék. Az információ csak a megadott anyagra vonatkozik és nem biztos, hogy érvényes az anyagra ha más anyagokkal együtt vagy bármely eljárásban használják, kivéve, ha a szövegben fel van sorolva.

HU / HU